



Distr.: General
31 October 2011
Chinese
Original: English

第六十六届会议

议程项目 36 和 37

中东局势

巴勒斯坦问题

2011 年 10 月 26 日巴勒斯坦常驻联合国观察员给秘书长的信

我 2011 年 8 月 10 日的信(见 A/65/929-S/2011/513 号文件)涉及一个极为严肃的问题, 即以色列政府继续毁坏耶路撒冷圣城马曼·阿拉(Mamilla)公墓的问题。我谨转递宪法权利中心 2011 年 10 月 20 日发表的题为“全球考古学家敦促停止在古代穆斯林公墓上修建宽容博物馆”的声明(见附件)。

请将此信及其附件作为大会议程项目 36 和 37 的文件分发为荷。

常驻观察员

大使

里亚德·曼苏尔(签名)

* 由于技术原因于 2011 年 11 月 14 日重新印发。



2011年10月26日巴勒斯坦常驻联合国观察员给秘书长的信的附件

全球考古学家敦促停止在古代穆斯林公墓上修建“宽容博物馆”

世界知名考古学家向西蒙·维森特尔中心委员会、耶路撒冷市长和以色列文物管理局负责人呼吁停止毁坏 Mamilla 公墓

2011年10月20日，纽约：耶路撒冷，82位世界著名考古学家，在宪法权利中心和“保护耶路撒冷 Mamilla 公墓”活动的支持下，于今天提交了一封信，敦促西蒙·维森特尔中心委员会成员、耶路撒冷市长尼尔·巴卡特先生和以色列文物管理局负责人立即停止目前和未来在 Mamilla 公墓上建造“宽容博物馆”。Mamilla 公墓是具有悠久历史的著名的穆斯林公墓。这次呼吁恰逢被委托建造“宽容博物馆”的以色列建筑师，例如 Frank Gehry 威胁辞职不做此项目。自2010年以来，越来越多的文化保护和权利团体声援反对该项目，这次呼吁是又一例。在这段时间里，宪法权利中心担任向联合国人权事务高级专员、联合国关于反对宗教和种族歧视特别报告员、文化权利独立专家和联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）呼吁停止建造博物馆的法律顾问。

考古学家在信中援引国际道德准则，以及在挖掘 Mamilla 公墓时被废止的以色列法律，例如1978年《古董文物法》以及1994年条例。1978年《古董文物法》禁止在已知为墓葬地的地方进行挖掘。1994年条例规定必须把遗骸移交给宗教事务部下葬。以色列文物管理局的政策也要求对挖掘遗骸进行完整记录，以色列文物管理局也制定了处理人类遗骸的准则。

此外，该信提供了以色列文物管理局在该博物馆场地的首席挖掘师 Gideon Suleimani 的书面证词，证词指出，“在博物馆场地发生了违反考古精神、涉及考古专业道德问题的重大事件。……西蒙·维森特尔中心知道该场地遍布人类遗骸[;]西蒙·维森特尔中心匆忙进行挖掘，有违考古做法[;]西蒙·维森特尔中心和以色列文物管理局在向以色列最高法院报告时谎报了该场地人类遗骸的分布情况和挖掘状况[;而且]如果这是犹太人公墓，这个穆斯林公墓就不会受到这种待遇。”

特拉维夫大学考古学家 Raphael Greenberg 说，“Mamilla 事件违反考古道德。Mamilla 公墓应该保留，以显示对耶路撒冷共同遗产的尊重。”耶鲁大学考古学教授 Harvey Weiss 说，“用推土机推平具有历史意义的公墓是扩大领土的终极行为：铲除以前的居民。亵渎耶路撒冷 Mamilla 公墓是一场持续发生的文化和历史悲剧。”

考古学家们最后呼吁：一如西蒙·维森特尔中心要求尊重和保留世界各地犹太公墓一样，现在必须采取行动，制止毁坏 Mamilla 公墓的行为。这是一个重要的考古和文化场地，保留这个公墓恰好能够体现“宽容博物馆”倡导的宽容和人

格尊严。为了履行这项承诺，听到这些呼吁的各实体应该确保彻底停止毁坏该文化遗产场地的行为，将其作为圣地犹太人、基督徒和穆斯林历史的组成部分予以尊重。

宪法权利中心资深内部律师 Maria LaHood 说，“与最近在雅法和以色列北部发生的破坏和亵渎穆斯林和基督徒公墓的行为一样，Mamilla 公墓案体现了对巴勒斯坦文化遗产、圣地和人权的漠视。以色列总统西蒙·佩雷斯说，这些亵渎行为‘违反了以色列社会的道德观’。根据最近的一些报道，这一波破坏行为现在已经蔓延到 Mamilla，几天前，这里有 15 座墓碑被涂鸦和损坏。然而，对于 Mamilla 公墓和那里数千具暴露的人类遗骸受到的令人震惊的待遇，以色列却保持沉默。”

谨在此附上该签名信。在信上签名的人包括世界各地的著名考古学家，例如：剑桥大学的 Graeme Barker 和 J. Nicholas Postgate、布郎大学的 Susan E. Alcock、耶鲁大学的 Harvey Weiss、特拉维夫大学的 Raphael Greenberg 和芝加哥大学的 McGuire Gibson。

关于停止毁坏耶路撒冷 Mamilla 公墓呼吁的其他信息，请访问宪法权利中心案件网页和 Mamilla 行动网站。

宪法权利中心专门从事推动和保护美国宪法和《世界人权宣言》保障的权利的工作。该中心由美国南方民权运动律师于 1966 年建立，是一个非营利法律和教育组织，该中心致力于创造性地利用法律，使其成为社会变革的积极力量。